

Automation  
SERVOtrail

RIETER

# SERVOtrail

Flyerspulentransportsystem SERVOtrail

Die wirtschaftliche  
und flexible Lösung

# HERAUSRAGENDE

## VORTEILE

### Weniger Personalbedarf

Automatischer Spulentransport und einfache, ergonomische Handhabung

### Hoher Maschinennutzeffekt

Permanente Verfügbarkeit der vollen Flyerspulen an der Ringspinnmaschine

### Gesicherte Vorgarnqualität

Berührungsloser Materialtransport vom Flyer zur Ringspinnmaschine

### Verwaltung verschiedener Sortimente

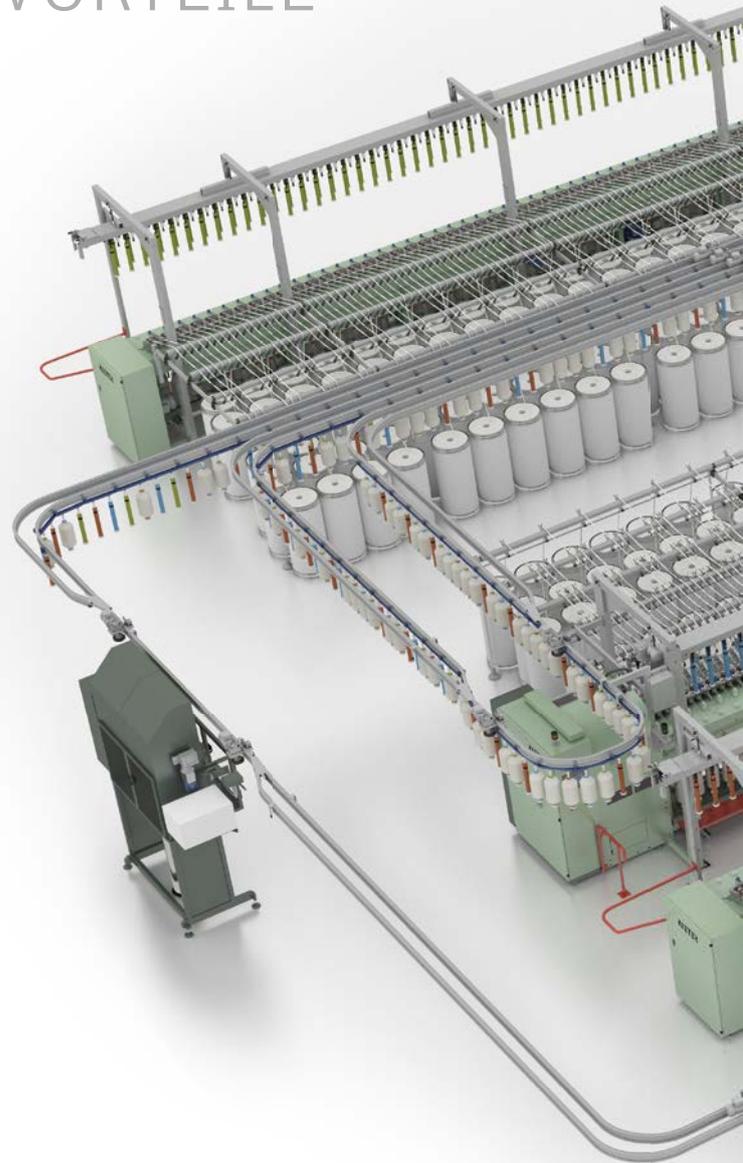
Kontrollierte Zuordnung mehrerer Sortimente

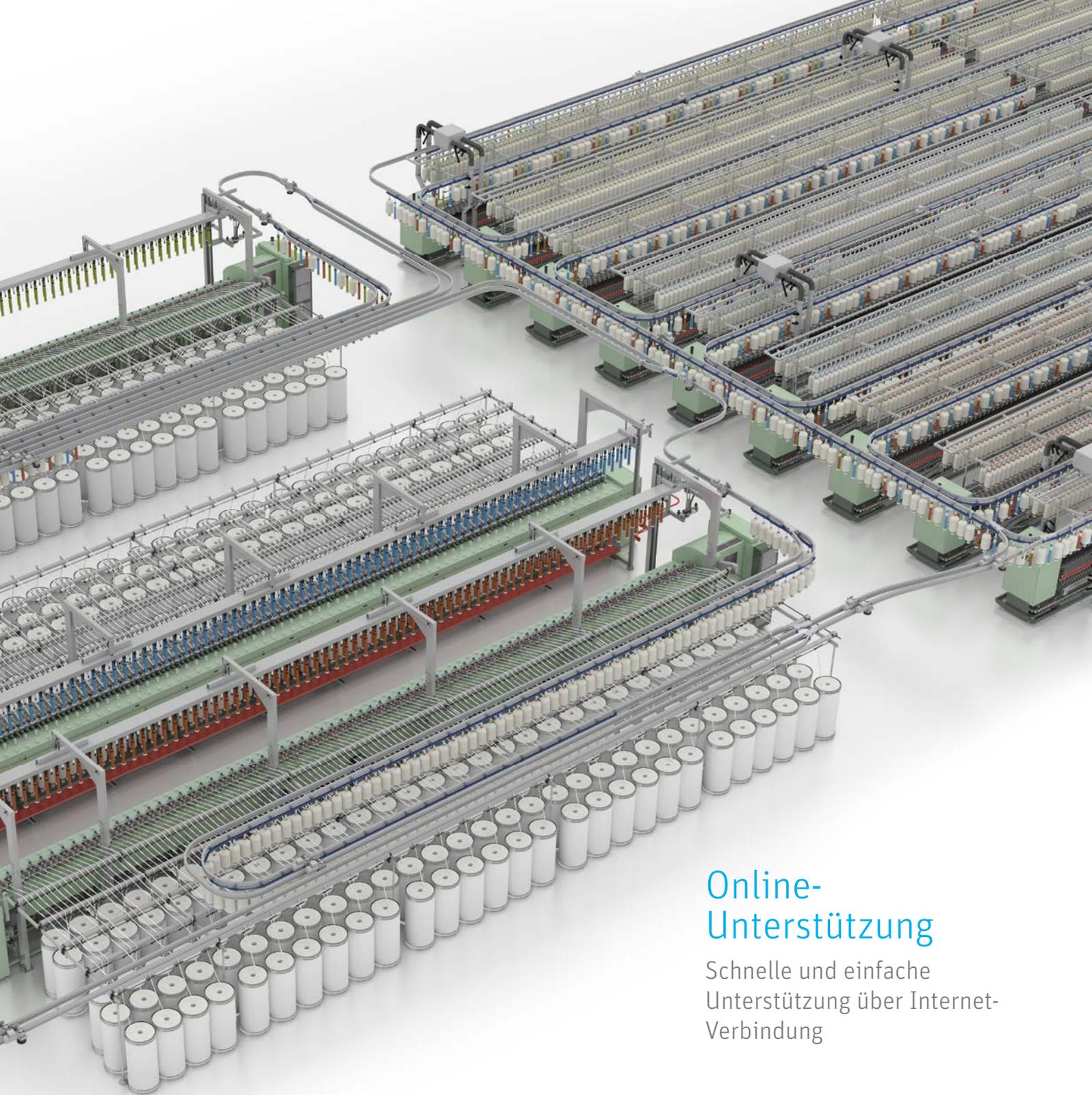
### Flexibles und modulares Spulentransportsystem

Platzsparende, massgeschneiderte Systeme für alle Kundenbedürfnisse

### Manuelle und vollautomatische Lösungen

Verschiedene Automatisierungsstufen inklusive Hülsenreinigung





## Online- Unterstützung

Schnelle und einfache  
Unterstützung über Internet-  
Verbindung

## Kontrolliertes Zwischenspeichern

Absolute Materialkontrolle  
verhindert Alterung von Spulen

## Wartungsarmes und langlebige System

Bewährte, stabile Komponenten  
und einfache Bauweise

# SERVOTrail

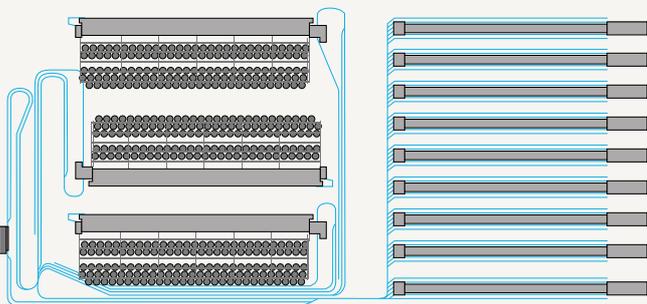
# Massgeschneiderte Systeme für alle Kundenbedürfnisse

## Verschiedene Automatisierungsstufen

Das modulare Flyerspulentransportsystem SERVOrail bietet den optimalen Materialfluss zwischen den Flyern und den Ringoder Kompaktspinnmaschinen. Es reduziert den Personalbedarf, erhöht die Maschineneffizienz und sichert die Vorgarnqualität. Verschiedene technische Varianten und mehrere Automatisierungsstufen stehen zur Auswahl. Durch eine kontrollierte Zuordnung der Flyerspulen zur jeweiligen Ring- oder Kompaktspinnmaschine lassen sich verschiedene Sortimente flexibel verwalten. SERVOrail spart Platz, verkürzt die Bedienwege und sichert freie Zugänglichkeit zu den Spinnmaschinen.

### SERVOrail Direct

Die vollautomatische Variante – SERVOrail Direct – erfüllt höchste Kundenansprüche. Die Züge mit den Spulen fahren vom vollautomatischen Flyer direkt ins Gatter der Ringspinnmaschine und ersetzen das konventionelle Spulengatter. Sie positionieren sich automatisch oberhalb der Ringspinnmaschine. Gesponnen wird direkt von den Spulenzügen, das erspart das Umstecken der Flyerspulen. Beim Spinnen unterschiedlicher Sortimente ist sichergestellt, dass die Vorgarnspulen zu den entsprechend zugeteilten Ringspinnmaschinen transportiert werden. SERVOrail Direct eignet sich insbesondere auch für grosse Spulenformate mit 7 in, 2,7 kg.

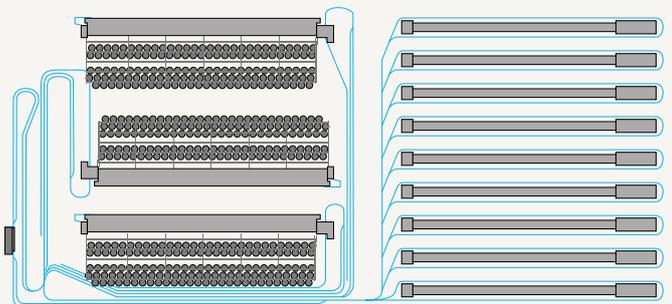


Beim vollautomatischen und flexiblen SERVOrail Direct System dienen die Züge als Gatter

### SERVOrail Flexible

Die zwei wichtigsten Varianten des SERVOrail Flexible sind: Flexible A, das automatische System für automatische Flyer und Flexible M, das manuelle System für manuelle Flyer. Zusätzlich gibt es auch halbautomatische Lösungen.

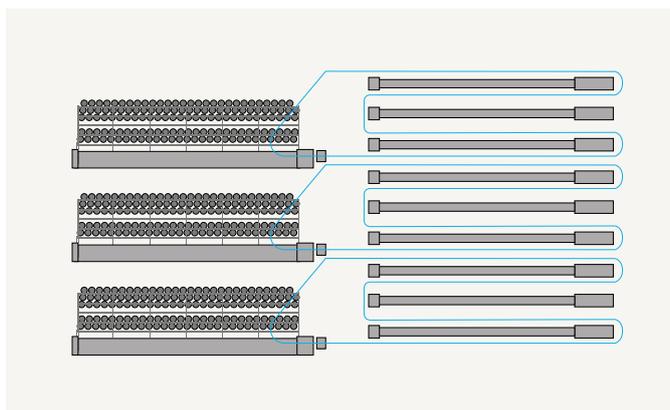
SERVOrail Flexible eignet sich vorwiegend für Spinnereien, die verschiedene Sortimente verarbeiten. Das System ist so konzipiert, dass eine unbegrenzte Anzahl an Flyern und Ringspinnmaschinen integrierbar ist. Zudem kann jeder Flyer auch jede Ringspinnmaschine mit Vorgarnspulen bedienen. Manuelle oder automatische Hülsenreiniger können implementiert werden.



Das äusserst flexible SERVOrail Flexible System bedient mit jedem Flyer jede Ring- oder Kompaktspinnmaschine

## SERVOrail Circuit

Die Lösung für Spinnereien mit überwiegend gleichbleibendem Sortiment eignen sich die kostengünstigen SERVOrail Circuit Varianten. Diese sind als automatische oder als manuelle Systeme erhältlich. Die Circuit Systeme bieten durch die fixen Kreisläufe mit einem Flyer und drei bis vier Ringspinnmaschinen eine sehr einfache Handhabung im Spinnereibetrieb.



Das SERVOrail Circuit ist die einfache Lösung für gleichbleibende Sortimente

## Lösungen für jeden Kundenwunsch

### Überblick über die wichtigsten Varianten

	Direct	Flexible		Circuit	
Technische Daten	Direct	A	M	A	M
Ein Kreislauf für Flyer und Ringspinnmaschinen				x	x
Flyer mit automatischem Doffer	x	x		x	
Max. Anzahl zu verbindender Flyer pro System	unlimitiert	unlimitiert	unlimitiert	1	2 – 3
Max. Anzahl zu verbindender Ring-spinnmaschinen pro System	unlimitiert	unlimitiert	unlimitiert	3 – 4	3 – 4
In einem System kann jeder Flyer jede Ringspinnmaschine beliefern	x	x	x	x	
Versorgung aller Ringspinnmaschinen auch während der Wartung an einem Flyer	x	x	x	x	
Schneller Spulentransport (15 m/min) entlang der Ringspinnmaschinen	x	x		x	
Anzahl Züge pro Flyer	2	1 – 4	2		
Anzahl Züge pro Ringspinnmaschine	16	1 – 2	2 – 4		
Geeignet für grobe Garnnummern	x	x	x	x	
Geeignet für feine Garnnummern	x	x	x	x	x

A – automatisches Doffen am Flyer

M – manuelles Doffen am Flyer

# Erweiterung der SERVOrail-Familie

## Das modulare Flyerspulentransportsystem



### Verschiedene Lösungen

Je nach Kundenanforderung hat Rieter neu offene und geschlossene Schienensysteme im SERVOrail-Angebot. Das offene Schienensystem ist für Kunden das richtige, die auf wartung sarme Lösungen Wert legen. Das geschlossene Schienensystem ist für Kunden, welche Kettensysteme oder batteriebetriebene Systeme bevorzugen. Beide Systeme zeichnen sich durch bewährte, einfache und stabile Komponenten aus.



### Passende Antriebe

Auch bei den Antrieben gibt es neu mehrere technische Varianten. Rieter bietet seinen Kunden Batterie-, Ketten- oder Reibräderantriebe an. Bei SERVOrail Direct und Flexible treiben Reibräder oder Batteriezüge die Spulenzüge an. Bei SERVOrail Circuit sind Kettenantriebe und Reibräderantriebe erhältlich.

### Unkomplizierte Hilfe bei Problemen

Sollte bei den automatischen System ein technisches Problem auftauchen, kann Dank einer Online-Unterstützung mittels Internet-Verbindung unkompliziert geholfen werden.

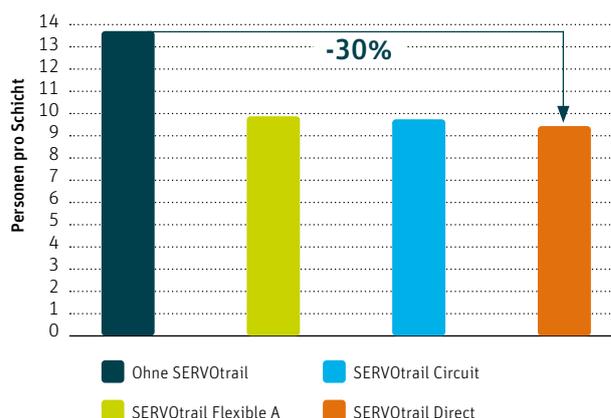
# Vereinfachtes Flyerspulen-Handling

## Der kontaktlose Materialtransport

### Weniger Personalbedarf

Ob manuelle oder vollautomatische Variante – das SERVotrail-Transportsystem vereinfacht das Flyerspulen-Handling und reduziert somit den Personalbedarf und die Produktionskosten. Vor allem bei vollautomatischen Lösungen und der Herstellung von groben Garnen sind die Einsparungen beachtlich. So können bei einer Anlage mit 16 320 Spindeln und groben Garnen bis zu 30% des Ringspinn- Bedienpersonal eingespart werden. Gleichzeitig wird die Arbeitsbelastung für das Bedienpersonal durch das ergonomische Spulenhänding verringert.

**Bedienpersonal**  
16 320 Spindeln, Ne 8, 1 400 kg/h



### Gesicherte Vorgarnqualität

Das auf dem Flyer produzierte Vorgarn ist ein sensibles Zwischenprodukt, das sehr anfällig auf äussere Einflüsse ist. Wird das Vorgarn unsachgemäss behandelt oder zu lange zwischengelagert, entstehen Schäden und Verschmutzungen. Liegender Transport, unkontrolliertes Zwischenlagern und jegliche Berührungen schaden dem Vorgarn und verursachen Qualitätseinbussen. Diese äussern sich zum einen in einem reduzierten Maschinennutzeffekt und wirken sich zum anderen negativ auf die Qualität des Garnes aus. Durch den berührungsfreien Spulentransport wird ein hoher Maschinennutzeffekt und eine konstant gute Vorgarnqualität gesichert.



**Rieter Machine Works Ltd.**

Klosterstrasse 20  
CH-8406 Winterthur  
T +41 52 208 7171  
F +41 52 208 8320  
machines@rieter.com  
aftersales@rieter.com

**Rieter India Private Ltd.**

Gat No. 768/2, Village Wing  
Shindewadi-Bhor Road  
Taluka Khandala, District Satara  
IN-Maharashtra 412 801  
T +91 2169 304 141  
F +91 2169 304 226

**Rieter (China) Textile  
Instruments Co., Ltd.**

390 West Hehai Road  
Changzhou 213022, Jiangsu  
P.R. China  
T +86 519 8511 0675  
F +86 519 8511 0673

[www.rieter.com](http://www.rieter.com)

Die Angaben und Abbildungen dieses Prospektes und auf dem entsprechenden Datenträger beziehen sich auf das Datum der Drucklegung. Rieter behält sich vor, jederzeit und ohne besondere Anzeige notwendige Änderungen vorzunehmen. Die Rieter-Systeme und Rieter-Innovationen sind durch Patente geschützt.

3318-v2 de 2007